

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. Le présent accord entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du présent accord entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'agrément du Fonds, accordé conformément à l'article 9, § 4, du présent accord.

Fait à Bruxelles, le 13 décembre 2002, en quatre exemplaires originaux.

Pour l'Etat fédéral :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité  
et des Transports,  
Mme I. DURANT

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
J. TAVERNIER

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,  
O. DELEUZE

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre de l'Environnement,  
Mme V. DUA

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement,  
M. FORET

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

**Art. 30.** § 1. Dit samenwerkingakkoord treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. In afwijking van § 1 treedt artikel 4, § 1, van huidig samenwerkingsakkoord in werking op de dag van de publicatie van de statuten van het overeenkomstig artikel 9, § 4, erkende Fonds in het *Belgisch Staatsblad*.

Gedaan te Brussel, op 13 december 2002, in vier originele exemplaren.

Voor de Federale Staat,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,  
O. DELEUZE

Voor het Vlaams Gewest,

De Minister-President van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Minister van Leefmilieu,  
Mevr. V. DUA

Voor het Waalse Gewest,

De Minister-President van de Waalse Regering,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu,  
M. FORET

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 3732

[2003/22868]

**11 JUILLET 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1968 érigeant en établissement scientifique de l'Etat, l'Institut scientifique de Santé publique du Ministère de la Santé publique et de la Famille

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1951 portant création, au sein du Ministère de la Santé publique et de la Famille, d'un Institut scientifique de Santé publique, modifié par les arrêtés royaux des 6 mars 1968, 17 octobre 1996 et 11 juillet 2003;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1975, 12 août 1981, 10 mai 1995 et 26 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 1968 érigeant en établissement scientifique de l'Etat, l'Institut scientifique de Santé publique du Ministère de la Santé publique et de la Famille, modifié par les arrêtés royaux des 29 juillet 1975, 17 octobre 1996 et 11 juillet 2003;

Vu l'avis du Conseil scientifique;

Vu l'avis de la Commission interministérielle de la Politique scientifique, donné le 28 janvier 2003;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 3732

[2003/22868]

**11 JULI 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1968 houdende oprichting van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin als wetenschappelijke instelling van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107 van de Grondwet,

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1951 houdende oprichting van een Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 maart 1968, 17 oktober 1996 en 11 juli 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1975, 12 augustus 1981, 10 mei 1995 en 26 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 1968 houdende oprichting van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin als wetenschappelijke inrichting van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juli 1975, 17 oktober 1996 en 11 juli 2003;

Gelet op het advies van de Wetenschappelijke Raad,

Gelet op het advies van de Interministeriële Commissie voor Wetenschapsbeleid, gegeven op 28 januari 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné les 21 décembre 2001 et 28 janvier 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 12 avril 2002;

Vu le protocole de la négociation du 15 octobre 2002 du Comité de secteur I;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 31 janvier 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 34881/3 du Conseil d'Etat donné le 3 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 6 mars 1968 érigeant en établissement scientifique de l'Etat, l'Institut scientifique de Santé publique du Ministère de la Santé publique et de la Famille est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Cet établissement a pour mission d'assurer un soutien à la politique de santé, notamment, par la recherche scientifique. »

**Art. 2.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. L'Institut est classé au premier niveau; il comprend quatre départements dont un est dénommé « Institut Pasteur » et dix-neuf sections.

Les missions du département « Institut Pasteur » concernent spécifiquement l'étude des maladies infectieuses, y compris l'immunologie et la vaccinologie. Y sont comprises les missions confiées au « Service de la rage », par l'article 11 du Règlement de l'Institut Pasteur du Brabant (Mémorial administratif de la Province de Brabant du 14 août 1909) et par l'arrêté ministériel du 15 février 1993 relatif au contrôle et au mode de distribution de certains médicaments. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
J. TAVERNIER

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 december 2001 en 28 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 12 april 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 15 oktober 2002 van het Sectorcomité I;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 31 januari 2003, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies nr. 34881/3 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 maart 1968 houdende oprichting van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin als wetenschappelijke inrichting van de Staat, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. De opdracht van deze instelling is het ondersteunen van het gezondheidsbeleid met name door wetenschappelijk onderzoek. »

**Art. 2.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. Het Instituut is ingedeeld bij het eerste niveau; het omvat vier departementen waaronder één het « Instituut Pasteur » genaamd wordt, en negentien afdelingen.

De opdrachten van het departement « Instituut Pasteur » betreffen specifiek de studie van de infectieziekten, met inbegrip van de immunologie en de vaccinologie. Zijn hierbij inbegrepen de opdrachten toevertrouwd aan de « Dienst Rabiës », bij het artikel 11 van het Reglement van het Instituut Pasteur van Brabant (Administratief Memoriaal van de Provincie Brabant van 14 augustus 1909) en bij het ministerieel besluit van 15 februari 1993 betreffende de controle en de distributiewijzen van bepaalde geneesmiddelen. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Volksgezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
J. TAVERNIER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 3733

[C — 2003/22867]

**11 JUILLET 2003.** — Arrêté royal modifiant la dénomination de l'établissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur » en « Institut scientifique de Santé publique »

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1951 portant création, au sein du Ministère de la Santé publique et de la Famille, d'un Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur, modifié par l'arrêté royal du 6 mars 1968;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1992;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 3733

[C — 2003/22867]

**11 JULI 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de benaming van de wetenschappelijke instelling van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur » in « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid »

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1951 houdende oprichting van een Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid — Louis Pasteur bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 maart 1968;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 december 1992;